

Since 1959



Cranes, in all the languages of the world

Serie 68 S



LA FORZA DELLA QUALITÀ · THE POWER OF QUALITY
LA FORCE DE LA QUALITE · DIE KRAFT DER QUALITÄT · LA FUERZA DE LA CALIDAD

Le gru Serie 68 S, con un momento di sollevamento massimo di 65,9 tm, presentano un ottimale rapporto peso/potenza e una interessante portata residua sull'autocarro.
Progettate utilizzando innovativi sistemi di calcolo e software di disegno tridimensionale si configurano per le elevate caratteristiche tecniche: rotazione su ralla con doppio motore, sistema di articolazioni a doppie bielle, fino a 8 sfili idraulici (20,70 m), distributore proporzionale di serie, radiocomando, stabilizzatori XL a 8780 mm.
Le gru PM Serie 68 S sono conformi alle nuove norme di sicurezza EN 12999

The cranes of the Serie 68 S, with one of the maximum lifting moments inside the PM product range, 65,9 tm, represent the best ratio of weight/lifting capacity and ensuring an interesting payload capacity of the truck. Designed according to the most updated calculation software systems they do correspond to the maximum achievable technical performances: slewing system by double reduction gear and slewing ring, double link system, up to 8 hydraulic extensions (20,70 mt outreach), standard proportional controlbank, radio remote control, wider stabilizers spread of 8780 mm. The cranes of the PM Serie 68 S do already correspond to the EN 12999.

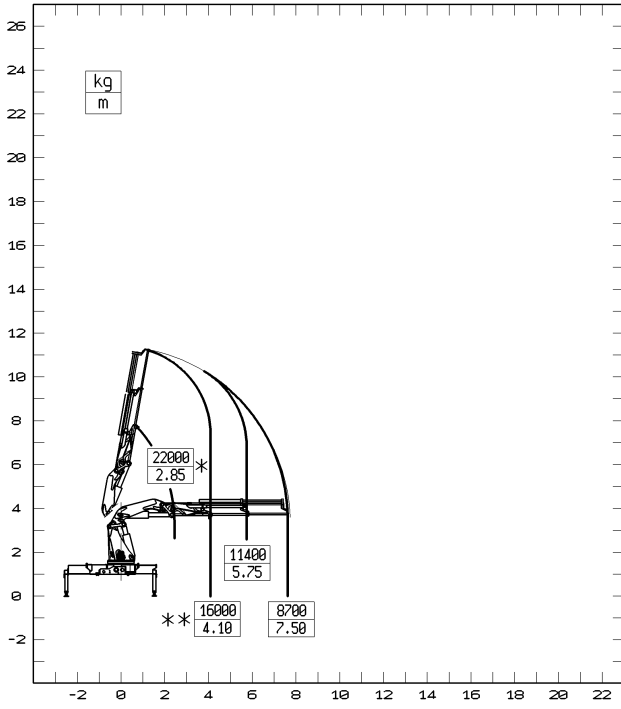
Les grues de la série 68 S, ayant un moment de soulèvement maxi de 65,9 tm, présentent un excellent rapport poids/puissance et laissent une considérable charge utile du véhicule.
Projetées à travers des nouveaux systèmes de calcul et un software de réalisation de dessin tridimensionnel, ces équipements se distinguent par des caractéristiques techniques élevées:
Rotation sur couronne avec double moteur, système d'articulation à doubles bielles avec flèche jusqu'à 8 extensions hydrauliques (20m70), distributeur proportionnel en version standard, radio commande, stabilisateurs XL de 8780 mm.
Les grues PM série 68 S sont conformes aux nouvelles normes de sécurité EN 12999.

Die Krane der Serie 68 S, mit einem der höchsten Hubmomente, 65,9 tm, innerhalb der Produktpalette von PM, stellen ein optimales Verhaeltniss Gewicht/Hubkraft und ein sicherlich interessante Nutzlast fuer den LKW dar. Diese Krane sind entsprechend der neuesten Berechnungssoftware entwickelt worden und heben sich durch die hohen Hubleistungen hervor: Schwenkung ueber Drehkranz und zwei Antriebsmotoren, Doppelniehebelsysteme, bis zu 8 hydraulischen Ausschueben (20,70 mt Reichweite), Proportionssteuerblock, Funkfernsteuerung, verbreitete Abstuetzung von 8780 mm. Die Krane der Serie 68 S entsprechen bereits der EN 12999 Norm.

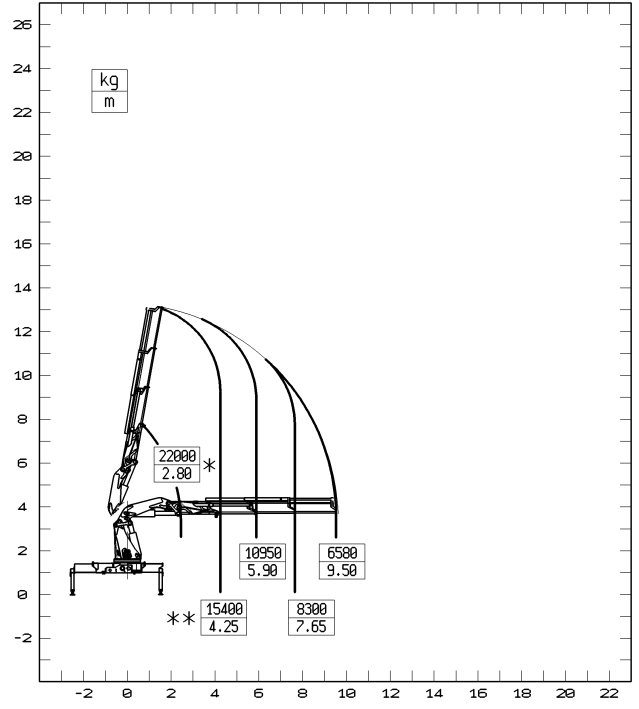
Las grúas Modelo 68 S, con un momento de levantamiento máximo de 65,9 tm., tienen un óptima relación peso/potencia y una interesante carga restante sobre el camión.
Proyectadas utilizando innovativos sistemas de cálculo y software de dibujo tridimensional se configuran por sus elevadas características técnicas:
rotación sobre el rodamiento de empuje con doble motor, sistema de articulaciones doble bielas, hasta 8 salidas hidráulicas (20,70 m), distribuidor proporcional estándar, radio mando, estabilizadores XL de 8780 mm.
Las grúas PM Modelos 68 S respetan las nuevas normas de seguridad EN 12999.



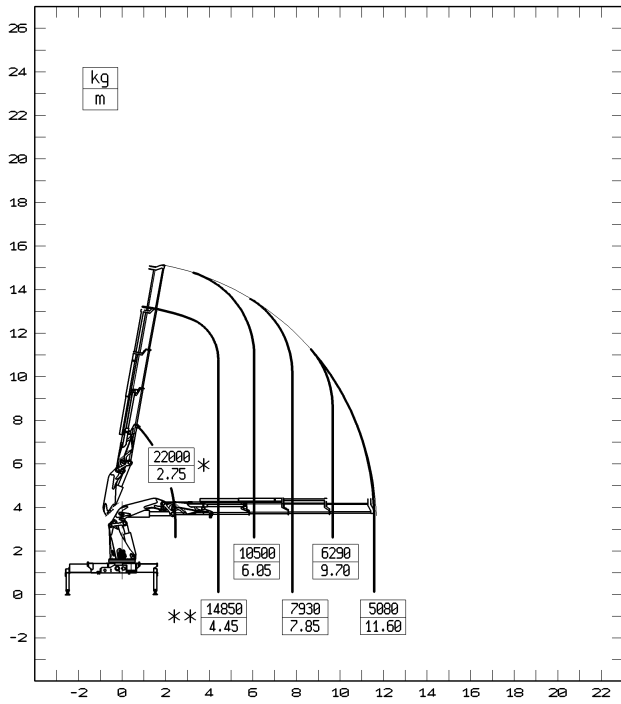
68022



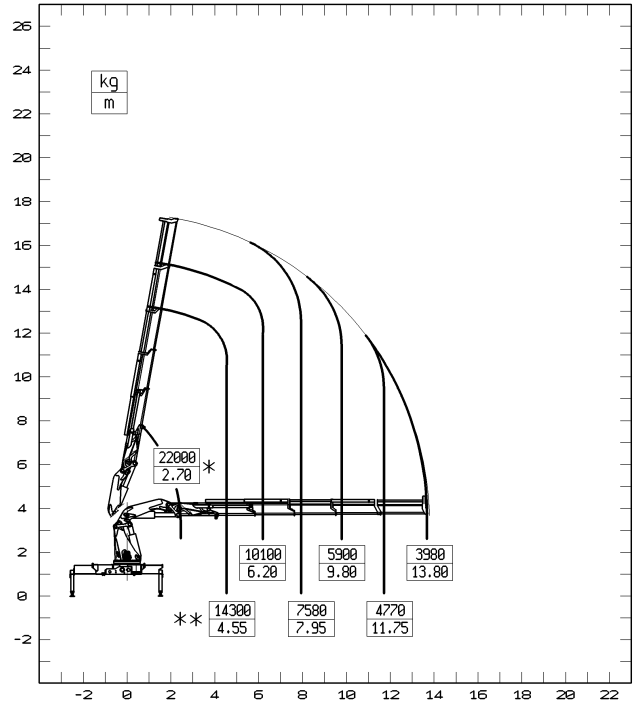
68023



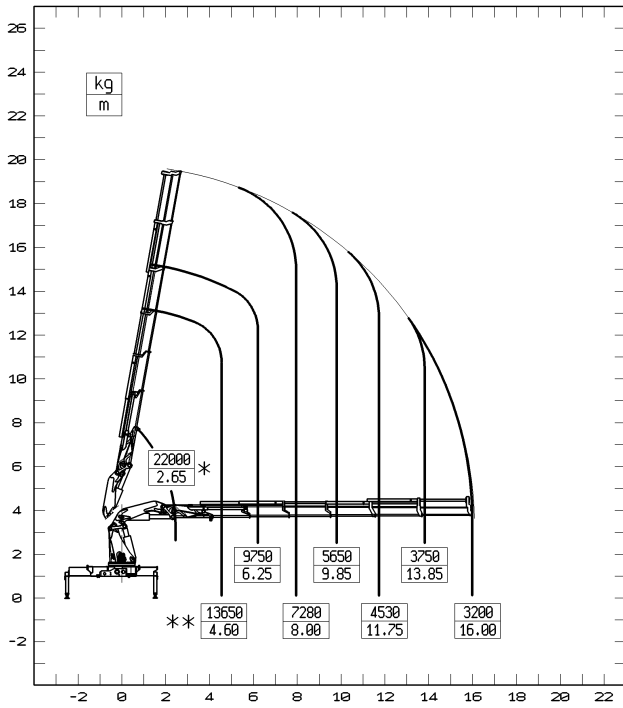
68024



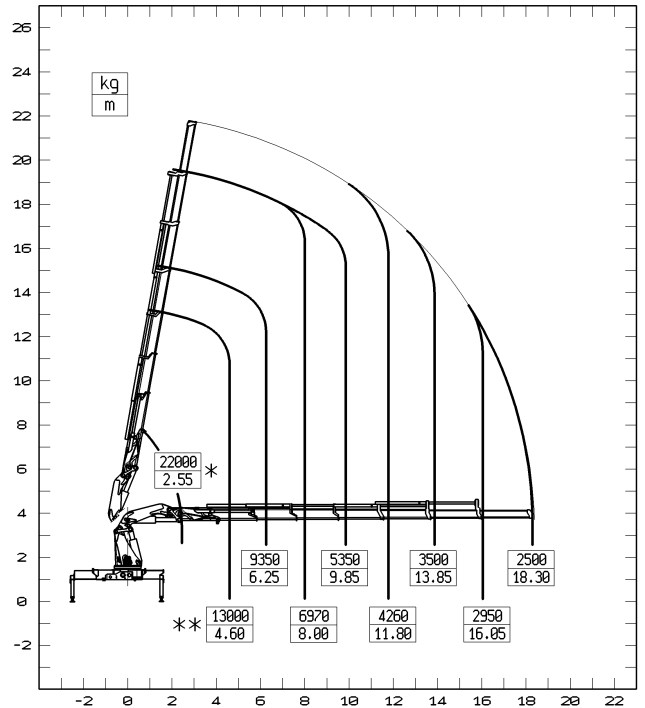
68025



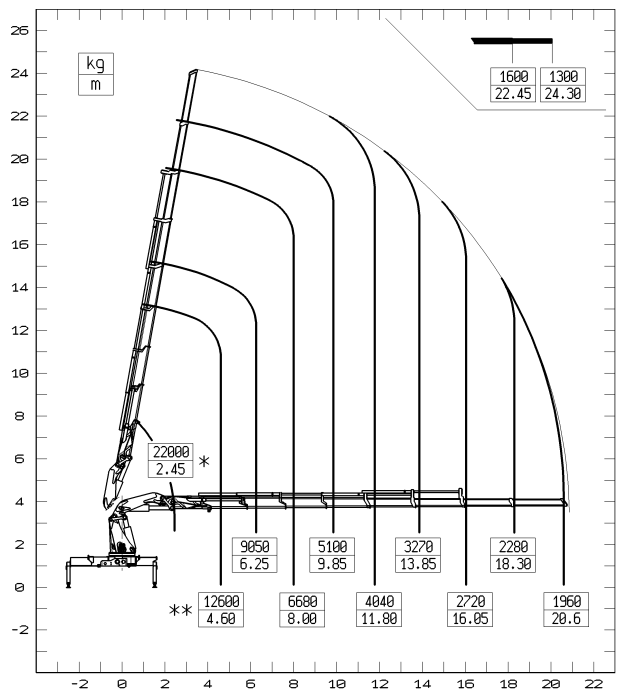
68026



68027



68028



* PORTATA NOMINALE AL GANCIO FISSO
 ** PORT. MAX. AL GANCIO MOBILE E PASSANTE PER L'ORIZZONTALE

* MAX. NOMINAL CAPACITY WITH FIXED HOOK
 ** MAX. CAPACITY WITH MOBILE HOOK PASSING THROUGH HORIZONTAL

* CAPACITE MAXI NOMINALE AU CROCHET FIXE
 ** CAPACITE MAXI NOMINALE AU CROCHET MOBILE PASSANT PAR L'HORIZONTALE

* MAX. NENNTRAGKRAFT AN DER INNEREN HAKENBEFESTIGUNG
 ** MAX. TRAGKRAFT AM SCHWERLASTHAKEN UEBER DAS HORIZONTAL

* CAPACIDAD MÁXIMA EN EL GANCHO FIJO
 ** CAPACIDAD MÁXIMA EN EL GANCHO MÓVIL OBTENIDO EN POSICIÓN HORIZONTAL

N.B.: LE PRESTAZIONI INDICATE SI OTTENGONO CON BRACCIO PRINCIPALE INCLINATO A 15°

N.B.: THE STATED PERFORMANCES CAN BE OBTAINED WITH 15° INCLINATED MAIN BOOM

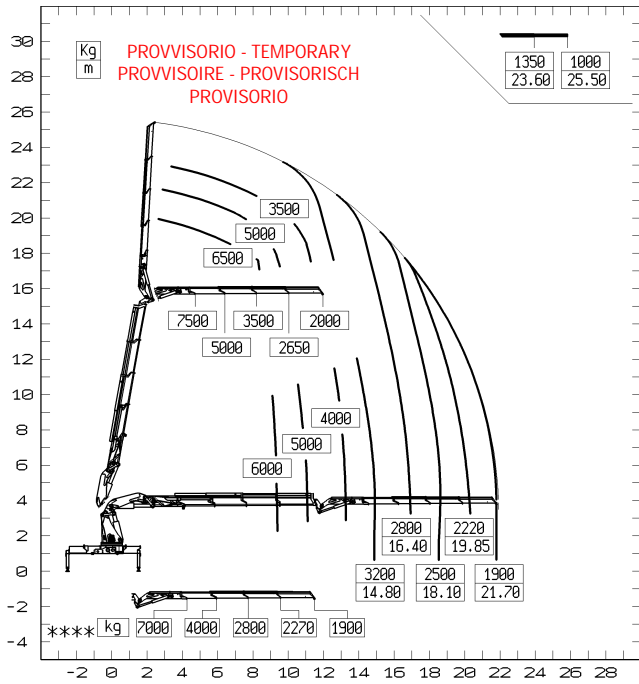
N.B.: LES PERFORMANCES INDIQUEES S'OBTIENNENT AVEC 1ER BRAS INCLINE A 15°

ANMERKUNG: DIE ANGEGEBENE LEISTUNGEN WERDEN MIT 15° GENEIGTEM HUBARM ERREICHT

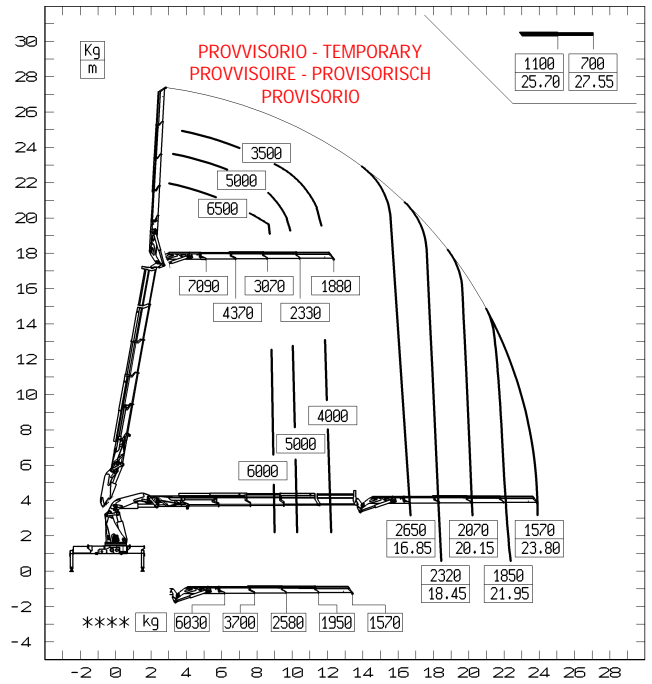
LA CARGOS INDICATA EN EL DIAGRAMMA SE OBTIENE CON EL BRAZO ARTICULADO CON L'INCLINACION DI 15°



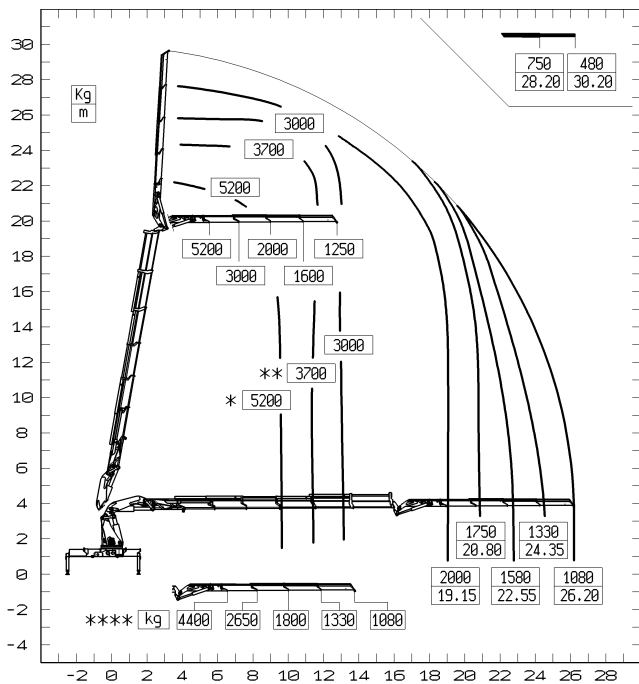
68024+J2004



68025+J2004



68026+J1204

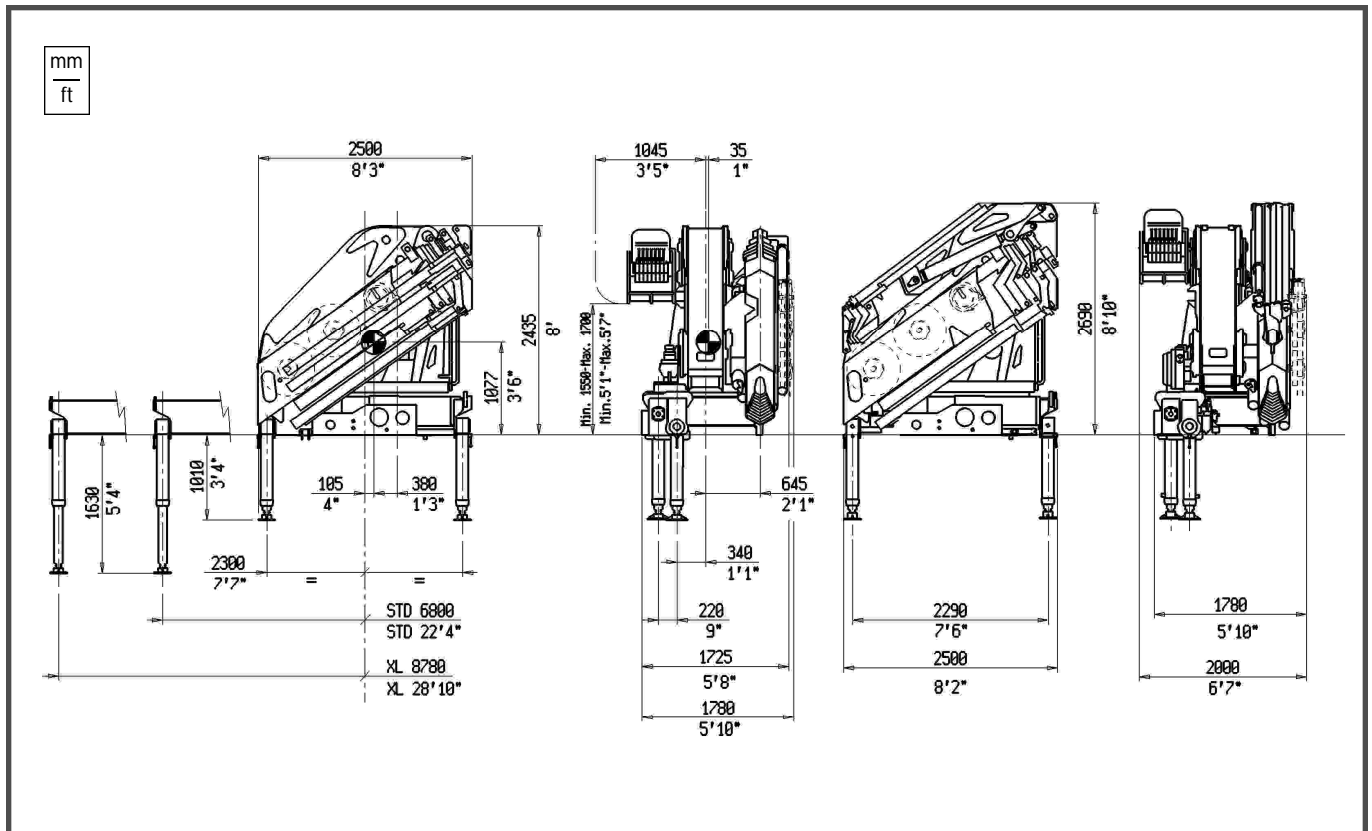


****PORTATE MASSIME DELL'ANTENA IN ORIZZONTALE
 ****MAX.JIB CAPACITIES IN HORIZONTAL POSITION
 ****CAPACITIES MAXI NOMINALES AVEC JIB
 ****MAX. TRAGKRAFTE AM JIB IN HORIZONTAL
 ****CAPACIDAD MAXIMA DE LA ANTENA EN HORIZONTAL

- I dati tecnici possono essere aggiornati senza preavviso.
- Technical data can be revised without prior notice.
- Les données techniques peuvent être modifiées sans preavis.
- Technische Änderungen vorbehalten.
- Reservado el derecho de modificaciones.







DATI TECNICI - TECHNICAL DATA
DONNEES TECHNIQUES - TECHNISCHE DATEN
DATOS TECNICOS

68022 68023 68024 68025 68026 68027 68028 68024 +J2004 68025 +J2004 68026 +J1204

MOMENTO DI SOLLEVAMENTO MASSIMO	kNm	646	634	623	611	594	576	568	-	-	-
Maximum lifting moment - Moment de levage maxi - Max. Hubmoment - Momento de elevación máxima	t m	65.9	64.7	63.6	62.3	60.6	58.8	58	-	-	-

SBRACCIO OLEODINAMICO

Hydraulic outreach - Allongement Hydraulique -

Hydraulische Reichweite - Alcance hidráulico

Orizzontale - Horizontal - Horizontal - Horizontal - Horizontal

Verticale - Vertical - Vertical - Vertikal - Vertical

m	7.60	9.50	11.70	13.90	16.10	18.40	20.70	21.80	23.90	26.30
m	10.80	12.80	14.90	17.10	19.30	21.60	23.90	25.50	27.50	29.50

SBRACCIO CON PROLUNGHE

Maximum reach with manual extension - Allongement avec rallonges manuelles -

Reichweite, mit mech Verlängerungen - Alcance con prolongas manuales

Orizzontale - Horizontal - Horizontal - Horizontal - Horizontal

Verticale - Vertical - Vertical - Vertikal - Vertical

m	-	-	-	-	-	-	24.40	25.60	27.65	30.30
m	-	-	-	-	-	-	27.70	29.30	32.00	33.80

IMPIANTO OLEODINAMICO - Hydraulic circuit - Circuit hydraulique

- Hydraulikanlage - Sistema hidráulico

Portata raccomandata - Recommended oil flow - Débit recommandé

- Empfohlene Fördermenge - Caudal requerido

Pressione massima - Rated pressure - Pression maxi

- Betriebsdruck - Presión máxima

Capacità serbatoio olio - Tank capacity - Capacité du réservoir

- Tankinhalt - Capacidad del depósito de aceite

l/min	80	80	80	80	80	80	80	80	80	80
MPa	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29
l	300	300	300	300	300	300	300	300	300	300

GRUPPO ROTAZIONE - Slewing system - Rotation

- Schwenksystem - Sistema de giro

Angolo di rotazione - Slewing angle - Angle de rotation

- Schwenkbereich - Ángulo de giro (**)

Coppia di rotazione - Slewing moment - Couple de rotation

- Schwenkmoment - Momento de giro

Pendenza max di lavoro - Max. working heel - Devers maxi de travail

- Max. Arbeitsneigung - Inclinación máxima de trabajo

	CONTINUO - CONTINUOS - CONTINU - ENDLOS - CONTINUO									
°										
kN m	70	70	70	70	70	70	70	70	70	70
% (°)	8,7(5)	8,7(5)	8,7(5)	8,7(5)	8,7(5)	8,7(5)	8,7(5)	8,7(5)	8,7(5)	8,7(5)

PESO DELLA GRU STANDARD - Standard crane weight - Poids de la grue standard - Eigengewicht Standardkran - Peso de la grúa est (*)

Kg	6140	6410	6740	7030	7300	7550	7720	8220	8470	8740
----	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------

(*) CON SERBATOIO NON RIFORNITO - Empty oil tank - Reservoir huile non garni - Oeltank leer - Deposito de aceite vacío

(**) Optional: rotazione 600°, slewing angle 600°, angle de rotation 600°, Schwenkbereich 600°, Ángulo de giro 600°



1. Pattini:

- Sistema esclusivo di sostituzioni pattini senza necessità di smontare i bracci
- *Exclusive replacement system of slidings pads without dismounting of the extension booms*
- Système exclusif de remplacement des patins de glissement sans démonter les bras télescopiques
- *Exklusives System das ermöglicht die Gleitbacken zu ersetzen ohne die Ausschube zu demontieren.*
- Sistema exclusivo de sustitución patines sin que sea necesario desmontar los cilindros hidráulicos



2. Verricello:

- Possibilità di installazione verricello sia sulla macchina base che sull'antenna
- *Winch can be mounted either on crane or on flying jib*
- Possibilité d'installer le treuil sur la grue standard et également sur le bras articulé
- *Seilwinde kann auf Grundkran oder auf Zusatzgelenk montiert werden*
- Posibilidad de instalar el cabrestante sea en la grúa base sea en la antena



3. Radiocomando:

- Possibilità di fornitura con Radiocomando Hetronic/Scanreco
- *Hetronic/Scanreco radio remote controls available*
- Possibilité de fournir la radio commande Hetronic/Scanreco
- *Hetronic/Scanreco Funkfernsteuerungen lieferbar*
- Posibilidad de suministrar el Radio mando Hetronic/Scanreco



4. Martinetto stabilizzatore rotante:

- Martinetto stabilizzatore ribaltabile idraulicamente a 90° (disponibile come opzione)
- *Stabilizer hydraulically tiltable at 90° (available as option)*
- Vérin stabilisateur levable hydrauliquement à 90° (disponible en option)
- *Abstuetzylinder hydraulisch schwenkbar auf 90° (nicht standard)*
- Brazos estabilizadores con rotación de 90° hidráulica (disponible como opción)



TUTTE LE GRU PM SONO COPERTE DA POLIZZA ASSICURATIVA INTERNAZIONALE PER LA RESPONSABILITÀ CIVILE VERSO TERZI.
ALL PM CRANES ARE COVERED BY AN INTERNATIONAL INSURANCE POLICY FOR CIVIL LIABILITY THIRD PARTY.
TOUTES LES GRUES SONT COUVERTES PAR UNE POLICE D'ASSURANCE INTERNATIONALE DE RESPONSABILITE CIVILE ENVERS TIERS.
PM-KRÄNE SIND DURCH EINE INTERNATIONALE HAFTPFLICHTVERSICHERUNG GEGEN DRITTE ABGESICHERT.
TODAS LAS GRÚAS PM CUENTAN CON UNA PÓLIZA DE SEGUROS INTERNACIONAL CONTRA LAS RESPONSABILIDADES CIVILES HACIA TERCEROS.

CRANES, IN ALL THE LANGUAGES OF THE WORLD

ARGENTINA
AUSTRALIA
BELGIUM
BRAZIL
CANADA
CHILE
COLOMBIA
CZECH REP
CYPRUS
DENMARK
EGYPT
EIRE
EAST/NORTH EUROPE
FINLAND
FRANCE
GERMANY
GREECE
HOLLAND
HONG KONG
INDONESIA
ITALY
JORDAN
MALAYSIA
MOROCCO
NORWAY
OCEANIA
NETHERLANDS
PERU
PHILIPPINES
POLAND
PORTUGAL
P.R.C.
QATAR
ROMANIA
SAUDI ARABIA
SINGAPORE
SPAIN
SOUTH AFRICA
SOUTH AMERICA
SWITZERLAND
THAILAND
TAIWAN
TOBAGO
TRINIDAD
TUNISIA
TURKEY
UNITED ARAB EMIRATES
USA
UK
VENEZUELA
VIETNAM



Autogru PM spa
via Emilia Est, 1058 - 41100 Modena - Italy
Tel. +39 059 2054711 - Fax +39 059 280747 - Export Fax +39 059 282505
www.autogrupm.com e-mail: autogrupm@autogrupm.com